



## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:** The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** The Donjoy OA Nano, 4Titude OA Nano and OA Adjuster are designed to provide support to the knee. They may be suitable for those suffering from uni-compartmental knee osteoarthritis and may help to relieve pain. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

**CONTRAINDICATIONS:** Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

- This product is to be prescribed and fitted by a qualified healthcare professional.
- The frequency, duration of use and directions for use should be determined by your prescribing healthcare professional.
- The brace should not be worn directly against dry skin.
- Braces should not be worn on both left and right legs during activities that may cause the braces to contact each other resulting in potential loss of control and injury.
- Discomfort, pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**  
**PREE-APPLICATION** (performed only at initial fitting): With the patient standing, apply the brace frame to the leg without applying the straps. Adjust the brace's varus / valgus alignment to fit the patient's leg contours by adjusting the screws located immediately above and below the hinge with the enclosed Allen wrench (Fig. 1). The screws will feel loose when a neutral brace position is achieved. Continue to adjust the screws to achieve the desired load.

## APPLICATION:

- While seated at the edge of a chair, flex knee to 45° and slip on brace (Fig. 2).
- Enter the hinges 1 inch (2.5 cm) above the top of the knee cap and slightly behind the midline of the leg and attach straps #1 and #2 (Fig. 3).
- Push both hinges toward the back of the leg and then attach strap #3 (Fig. 4).
- Draw the hinges forward slightly, but not beyond the midline of the leg, and attach the anti-migration band. Then attach straps #4 and #5 (Fig. 5). For OA Nano and 4Titute OA Nano, anti-migration band will need to be applied, located in accessory bag. See anti-migration band application instructions.
- The hinges should center just above the top of the knee cap and slightly behind the midline of the leg (Fig. 6).
- Once the brace is on, perform knee bends and walk around to verify no brace slippage occurs (Fig. 7). If necessary, tighten the straps in the numbered order. The strap lengths can be adjusted beneath the strap pad (Fig. 8).

**STRAP PAD APPLICATION (FOR OA NANO ONLY):** For additional comfort, five (5) strap pads are included in the accessory bag. These are placed internally on each strap (via Velcro attachment) to enhance overall fit and comfort.

**ANTI-MIGRATION BAND APPLICATION:** The anti-migration band is used to enhance brace suspension (if needed). Separate application instructions are located in the accessory bag for the OA Nano and 4Titute OA Nano users. The anti-migration band is already attached on all OA Adjuster versions. If removed, please reference the application instructions to reapply.

**HINGE STOP INSTALLATION INSTRUCTIONS:** Detach both condyle pads. Insert 10° extension stops into the front of both hinges. Insert and tighten supplied screws into both hinges (Fig. 9). Re-attach both condyle pads.

**CLEANING INSTRUCTIONS:** Regular Cleaning of components is recommended. A dry lubricant such as Teflon™ spray may be applied to the hinge's internal mechanism and is recommended following use in water. Inspect the hinge screws periodically and tighten if loose. To clean liners and condyle pads, hand wash in 30°C / 85°F cold water using mild soap, rinse thoroughly, and air dry. Residual soap may cause irritation and deteriorate material.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the product and its accessories for materials or manufacturing defects for a period of six months for softgoods and one year on brace frame/hinges from the date of sale.

**MATERIAL CONTENTS:**  
Frame - Magnesium  
Loading Mechanism - Aluminum & Steel  
Hinge - Aluminum & Steel  
Strap tabs - Aluminum & Nylon  
Soft Goods - Nylon & EVA

Intended for use on a single patient.  
Rx ONLY

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

TO ORDER A REPLACEMENT KIT, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DJO REPRESENTATIVE.

NOTE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:** El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO INDICADO/INDICACIONES:** Los dispositivos OA Nano, 4Titute OA Nano y OA Adjuster de Donjoy están diseñados para brindar apoyo a la rodilla. Pueden ser adecuados para quienes sufren de osteoartritis unicompartimental de rodilla y pueden ayudar a aliviar el dolor. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

**CONTRAINDICACIONES:** No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- Este producto debe ser prescrito y ajustado por un profesional sanitario.
- El profesional sanitario que prescribió este dispositivo es quien debe determinar la frecuencia, duración de uso y las instrucciones de su utilización.
- El soporte debe usarse directamente sobre la piel seca.
- Para evitar lesiones y pérdida de control, no deben usarse soportes en ambas piernas (derecha e izquierda) durante la ejecución de actividades en las que estos puedan entrar en contacto entre sí.
- No usar sobre moleduras, dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente durante el uso de este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas ni sobre otras áreas de la piel.
- No utilizar el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjera un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjera un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

**USO DEL PRODUCTO:**  
**ANTES DE USAR** (sólo durante el ajuste inicial): con el paciente de pie, aplique el marco del paciente en posición neutra sin aplicar las correas. Ajuste la alineación de varo/valgo de la abrazadera para que se adapte al contorno de la pierna del paciente, ajustando los tornillos ubicados directamente encima y debajo de la bisagra con la llave Allen que se incluye (Fig. 1). Los tornillos parecerán flojos cuando se haya alcanzado una posición neutra de la abrazadera. Continúe ajustando los tornillos hasta aliviar la carga deseada.

- Mientras está sentado en una silla, doble la rodilla a 45° y deslice la interior de la abrazadera (Fig. 2).
- C entre las bisagras 2,5 cm (1 in.) por encima de la parte superior de la rótula y ligeramente debajo de la línea media de la pierna, y ajuste las correas #1 y #2 (Fig. 3).
- Presione ambas bisagras hacia la parte trasera de la pierna y ajuste la correa #3 (Fig. 4).
- Tire de las bisagras hacia adelante ligeramente, pero no más allá de la línea media de la pierna, y ajuste la banda anti-migración. Luego, ajuste las correa #4 y #5 (Fig. 5). Para OA Nano y 4Titute OA Nano, se deberá aplicar una banda anti-migración, ubicada en la bolsa de accesorios. Consulte las instrucciones de aplicación de la banda anti-migración.
- Las bisagras deben quedar centradas justo encima de la parte superior de la rótula y ligeramente debajo de la línea media de la pierna (Fig. 6).
- Una vez puesta la abrazadera, doble la rodilla algunas veces y camine para verificar que no se deslice la abrazadera (Fig. 7). Si es necesario, apriete las correas en la secuencia numerada. La longitud de las correas puede ajustarse debajo de la almohadilla de cada correa (Fig. 8).

**APLICACIÓN DE LA ALMOHADILLA PARA LAS CORREAS (SÓLO PARA OA NANO):** Para una comodidad adicional, se incluyen cuatro (4) almohadillas para las correas en la bolsa de accesorios. Estas se colocan internamente en cada correa (con la sujeción de Velcro) para mejorar la adaptación y comodidad general.

**APLICACIÓN DE LA BANDA ANTI-MIGRACIÓN:** La banda anti-migración se utiliza para mejorar la suspensión del estabilizador (si fuera necesario). Encontrará instrucciones de aplicación individuales en la bolsa de accesorios para los usuarios de OA Nano y 4Titute OA Nano. La banda anti-migración ya está ajustada en todas las versiones de OA Adjuster. Si no están ajustadas, consulte las instrucciones de aplicación para volver a colocar.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL TOPE DE BISAGRA:** desprenda ambas almohadillas condilares. Inserte topos de extensión de 10° en la parte delantera de ambas bisagras. Inserte en ambas bisagras los tornillos suministrados y apriételos (Fig. 9). Vuelva a colocar ambas almohadillas condilares.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:** se recomienda la limpieza regular de los componentes. Después de usar dentro de agua, se recomienda aplicar un lubricante seco, ej. aerosol Teflon™, en el mecanismo interno de la bisagra. Revise periódicamente los tornillos de la bisagra y apriételos si están flojos. Para limpiar los amortiguadores y las almohadillas condilares, lávelos a mano con agua fría a 30 °C / 85 °F jabón suave, enjuáguelos bien y séquelos al aire libre. Los restos de jabón pueden causar irritación y estropear el material.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos de material o fabricación, durante un periodo de seis meses posteriores a la fecha de venta para los productos flexibles y de un año para los armazones y bisagras de las abrazaderas.

**MATERIAL DE LAS PARTES:**  
Armazón: magnesio  
Mecanismo de carga: aluminio y acero  
Bisagra: aluminio y acero  
Lenguetas para las correas: aluminio y nailon  
Productos flexibles: nailon y EVA

Concebido para su utilización en un solo paciente.  
SÓLO CON RECETA MÉDICA

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.  
Rx ONLY

PARA PEDIR UN KIT DE REPUESTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU REPRESENTANTE LOCAL DE DJO.

NOTA: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SÖRGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**ANWENDERPROFIL:** Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:** Donjoy OA Nano, 4Titute OA Nano und OA Adjuster wurden zur Stabilisierung des Knies entwickelt. Die Prodr können für Personen mit unikompartimenteller Kniearthrose und können zur Schmerzlinderung beitragen. Textilmaterial/halbleiste, um Bewegungen durch eine elastische oder halbleiste Konstruktion einzuschränken.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**

- Dieses Produkt ist verschreibungspflichtig und muss unter Aufsicht einer qualifizierten medizinischen Fachkraft angepasst werden.
- Die Häufigkeit, die Dauer der Anwendung und die Gebrauchsanweisung sollten von dem das Rezept ausstellenden Arzt bestimmt werden.
- Der Stützapparat sollte direkt auf der trockenen Haut getragen werden.
- Bei Aktivitäten, während derer es zu Kontakten zwischen den beiden Stützapparaten kommen kann, sollten die Stützapparate nicht am linken und rechten Kontakt gegeneinander in Kontakt kommen, um einen möglichen Verlust des Gleichgewichts und Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Beschwerden, Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**GEBRAUCHSANLEITUNG:**  
**VOBERREITUNG** (nur beim ersten Anpassen): Den Rahmen der Orthese an das Bein des stehenden Patienten anpassen, ohne die Gurte anzulegen. Die Gurte an die Positionierung der Orthese anpassen, indem Sie die Schrauben unmittelbar über und unter dem Gelenk mithilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels einstellen (Abb. 1). Die Schrauben sitzen in der Neutralstellung der Orthese eher lose. Die Schrauben so einstellen, dass die gewünschte Belastung erreicht wird.

## APPLICATION:

- Auf die Kante eines Stuhls setzen, das Knie um 45° beugen, und die Orthese anlegen (Abb. 2).
- Die Gelenke 2,5 cm (1 in.) über dem oberen Ende der Kniekehle und leicht nach hinten versetzt von der Mittellinie des Beins mittig ausrichten, und die Gurte Nr. 1 und Nr. 2 anlegen (Abb. 3).
- Springere beidseitig die Kniekehle von der parte posteriore della gamba, quindi fissare la fascetta (3) (Fig. 4).
- Tire delle bisagre leggermente in avanti le cerniere, senza superare la linea media della gamba, e regolare la fascia antiscivolo. A questo punto, fissare le fascette e i 4 e n° 5 (Fig. 5). I tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano richiedono l'applicazione della fascetta antiscivolo, compresa nel sacchetto degli accessori. Consultare le istruzioni per l'applicazione della fascetta antiscivolo.
- E le cerniere devono essere centrate appena sopra la parte superiore della rotula e leggermente dietro la linea media della gamba (Fig. 6).
- Dopo avere indossato il tutore, flettere il ginocchio e provare a camminare per verificare che il tutore non scivoli dalla gamba (Fig. 7). Se necessario, stringere ulteriormente le fascette secondo l'ordine numerico. La lunghezza delle fascette può essere regolata sotto il cinturino (Fig. 8).

**APPLICAZIONE DELLE IMBOTTITURE PER LA CINGHIA (SOLO PER OA NANO):** per maggiore comfort, nel sacchetto degli accessori sono incluse quattro (4) imbottiture per la cinghia da posizionare all'interno di ciascuna cinghia (con fissaggio mediante Velcro) per migliorare la vestibilità e la comodità.

**APPLICAZIONE DELLA FASCETTA ANTISCIVOLAMENTO:** la fascetta antiscivolo consente di migliorare la sospensione del tutore, se necessario. Nel sacchetto degli accessori sono disponibili specifiche istruzioni per l'applicazione per i portatori di tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano. La fascetta antiscivolo è già fissata su tutte le versioni OA Adjuster. Se viene rimossa, per applicarla nuovamente consultare le istruzioni per l'applicazione.

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE DEL FERMO DELLA CERNIERA:** staccare entrambi i cuscinetti del condilo. Inserire un fermo d'estensione a 10° nella parte anteriore di entrambe le cerniere. Inserire e serrare le viti in dotazione in entrambe le cerniere (Fig. 9). Installare entrambi i cuscinetti del condilo.

**GELENKSCHNALL- MONTAGEANLEITUNG:** Beide Kcondylenpolster abnehmen. Vor den beiden Gelenken 10-Grad-Verlängerungsanschläge einsetzen. Die mitgelieferten Schrauben in beide Gelenke einführen und festziehen (Abb. 9). Die beiden Kcondylenpolster wieder anbringen.

**REINIGUNGSAUSWEISUNGEN:** Es wird empfohlen, die Komponenten regelmäßig zu reinigen. Auf den internen Gelenkmechanismus kann ein Trockenschmiermittel wie z. B. Teflon™ Spray aufgetragen werden, was besonders nach Verwendung im Wasser empfohlen wird. Um die Linien und Condyle pads, hand waschen in 30°C / 85°F kaltes Wasser mit mildem Seife, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen. Seifenreste können Hautreizungen verursachen und das Material zersetzen.

**GARANTIE:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione parziale o completa del prodotto e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o dei materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto per i componenti in tessuto ed entro un anno per il telaio e le cerniere del tutore.

**GARANTIE:** DJO, LLC sorgt für Reparatur oder Austausch des Produkts oder seiner Teile und seines Zubehörs, sofern innerhalb von sechs Monaten nach Kaufdatum bei Textilien und innerhalb eines Jahres bei Orthesen/Gelenken Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten.

**MATERIALÜBERSICHT:**  
Rahmen - Magnesium  
Gelenkmechanismus - Aluminium, Stahl  
Gelenk - Aluminium, Stahl  
Gurtbefestigungen - Aluminium, Nylon  
Polstermaterial - Nylon, EVA

Zum Gebrauch an einem einzigen Patienten bestimmt.  
Rx-PRODUKT

NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

UM EIN ERSETZKIT ZU BESTELLEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN VERTRETER VON DJO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTEN EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND DURABILITÄT ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMEIDEN WERDEN KÖNNEN.

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:** Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o al caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:** I regolatori Donjoy OA Nano, 4Titute OA Nano e OA Adjuster sono progettati per fornire supporto al ginocchio. Possono essere indicati per persone affette da osteoartrite unicompartimentale del ginocchio e potrebbero contribuire a ridurre il dolore. Design morbido/semirigido per limitare il movimento con una struttura elastica o semirigida.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**

- Questo prodotto deve essere prescritto e applicato da un operatore sanitario qualificato.
- La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite dall'operatore sanitario che effettua la prescrizione.
- L'ortese deve essere indossata direttamente sulla cute asciutta.
- Il tutore non deve essere indossato su entrambe le gambe destra e sinistra durante attività che possono causare il contatto di un tutore con l'altro, provocando la potenziale perdita di controllo e infortuni.
- Qualora si avvertono disagio, dolore, gonfiore, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione anomala nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante.
- Non usare su ferite aperte.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:**  
**PROCEDURA DI PRE-APPLICAZIONE** (da eseguire solo alla prima applicazione): con il paziente in posizione neutra, applicare il telaio della tutore alla gamba senza usare le fascette. Regolare l'allineamento varo/valgo del tutore in modo che si adatti alla gamba del paziente, tramite le viti ubicate appena sopra e sotto la cerniera e usando la chiave per brugole in dotazione (Fig. 1). I tornillos parecerán flojos cuando se haya alcanzado una posición neutra de la abrazadera. Continúe ajustando los tornillos hasta aliviar la carga deseada.

## APPLICATION:

- Assisi sur le bord d'une chaise, fléchir le genou à 45° et passer l'attelle (Fig. 2).
- Centrer les articulations à 2,5 cm (1 in.) au-dessus de la rotule et légèrement derrière la ligne centrale de la jambe et attacher les sangles n° 1 et n° 2 (Fig. 3).
- Springere entrambe le cerniere sopra e dietro la rotula e fissare la fascetta (3) (Fig. 4).
- Fare scorrere leggermente in avanti le cerniere, senza superare la linea media della gamba, e regolare la fascia antiscivolo. A questo punto, fissare le fascette e le 4 e n° 5 (Fig. 5). I tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano richiedono l'applicazione della fascetta antiscivolo, compresa nel sacchetto degli accessori. Consultare le istruzioni per l'applicazione della fascetta antiscivolo.
- E le cerniere devono essere centrate appena sopra la parte superiore della rotula e leggermente dietro la linea media della gamba (Fig. 6).
- Dopo avere indossato il tutore, flettere il ginocchio e provare a camminare per verificare che il tutore non scivoli dalla gamba (Fig. 7). Se necessario, stringere ulteriormente le fascette secondo l'ordine numerico. La lunghezza delle fascette può essere regolata sotto il cinturino (Fig. 8).

**APPLICAZIONE DELLE IMBOTTITURE PER LA CINGHIA (SOLO PER OA NANO):** per maggiore comfort, nel sacchetto degli accessori sono incluse quattro (4) imbottiture per la cinghia da posizionare all'interno di ciascuna cinghia (con fissaggio mediante Velcro) per migliorare la vestibilità e la comodità.

**APPLICAZIONE DELLA BANDA ANTI-MIGRACIÓN:** La banda anti-migración se utiliza para mejorar la suspensión del tutore, se necesario. Nel sacchetto degli accessori sono disponibili specifiche istruzioni per l'applicazione per i portatori di tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano. La banda anti-migración è già fissata su tutte le versioni OA Adjuster. Se viene rimossa, per applicarla nuovamente consultare le istruzioni per l'applicazione.

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE DEL FERMO DELLA CERNIERA:** staccare entrambi i cuscinetti del condilo. Inserire un fermo d'estensione a 10° nella parte anteriore di entrambe le cerniere. Inserire e serrare le viti in dotazione in entrambe le cerniere (Fig. 9). Installare entrambi i cuscinetti del condilo.

**GELENKSCHNALL- MONTAGEANLEITUNG:** Beide Kcondylenpolster abnehmen. Vor den beiden Gelenken 10-Grad-Verlängerungsanschläge einsetzen. Die mitgelieferten Schrauben in beide Gelenke einführen und festziehen (Abb. 9). Die beiden Kcondylenpolster wieder anbringen.

**GARANTIE:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione parziale o completa del prodotto e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o dei materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto per i componenti in tessuto ed entro un anno per il telaio e le cerniere del tutore.

**GARANTIE:** DJO, LLC sorgt für Reparatur oder Austausch des Produkts oder seiner Teile und seines Zubehörs, sofern innerhalb von sechs Monaten nach Kaufdatum bei Textilien und innerhalb eines Jahres bei Orthesen/Gelenken Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten.

**MATERIALÜBERSICHT:**  
Rahmen - Magnesium  
Gelenkmechanismus - Aluminium, Stahl  
Gelenk - Aluminium, Stahl  
Gurtbefestigungen - Aluminium, Nylon  
Polstermaterial - Nylon, EVA

Zum Gebrauch an einem einzigen Patienten bestimmt.  
Rx-PRODUKT

NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

UM EIN ERSETZKIT ZU BESTELLEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN VERTRETER VON DJO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTEN EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND DURABILITÄT ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMEIDEN WERDEN KÖNNEN.

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

**PROFIL DE L'UTILISATEUR RECHERCHÉ :** Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des mises en garde qui figurent dans le mode d'emploi, et être en capacité physique de les respecter.

**UTILISATION/INDICATIONS :** Les dispositifs Donjoy OA Nano, 4Titute OA Nano et OA Adjuster sont conçus pour apporter un soutien au genou. Ils peuvent convenir aux personnes souffrant d'arthrose unicompartimentale du genou et peuvent contribuer à soulager la douleur. Conçue en matériau souple semi-rigide pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTRAINDICATIONS :** Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**

- Ce produit doit être prescrit et installé par un professionnel de santé.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de santé.
- Le brace doit être porté directement contre le peau.
- Les orthèses ne doivent pas être portées simultanément sur les jambes droite et gauche durant des activités présentant un risque de contact entre les orthèses, pouvant entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- En cas d'inconfort, de douleur, de gonflement, de modification de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser le dispositif si est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**INFORMAZIONI CONCERNANT L'UTILISATION :**  
**AVANT L'APPLICATION** (à effectuer uniquement à la première mise en place initiale) : Le patient doit, apposer le cadre de l'attelle sur la jambe sans appliquer les sangles. Régler l'alignement varus / valgus de l'attelle sur le contour de la jambe du patient en ajustant les vis situées immédiatement au-dessus et au-dessous de la charnière, à l'aide de la clé Allen fournie (Fig. 1). Les vis doivent sembler lâches lorsqu'une position neutre de l'attelle est obtenue. Continuer à ajuster les vis pour atteindre la charge souhaitée.

## APPLICATION:

- Assis sur le bord d'une chaise, fléchir le genou à 45° et passer l'attelle (Fig. 2).
- Centrer les articulations à 2,5 cm (1 in.) au-dessus de la rotule et légèrement derrière la ligne centrale de la jambe et attacher les sangles n° 1 et n° 2 (Fig. 3).
- Springere entrambe le cerniere sopra e dietro la rotula e fissare la fascetta (3) (Fig. 4).
- Fare scorrere leggermente in avanti le cerniere, senza superare la linea media della gamba, e regolare la fascia antiscivolo. A questo punto, fissare le fascette e le 4 e n° 5 (Fig. 5). I tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano richiedono l'applicazione della fascetta antiscivolo, compresa nel sacchetto degli accessori. Consultare le istruzioni per l'applicazione della fascetta antiscivolo.
- E le cerniere devono essere centrate appena sopra la parte superiore della rotula e leggermente dietro la linea media della gamba (Fig. 6).
- Dopo avere indossato il tutore, flettere il ginocchio e provare a camminare per verificare che il tutore non scivoli dalla gamba (Fig. 7). Se necessario, stringere ulteriormente le fascette secondo l'ordine numerico. La lunghezza delle fascette può essere regolata sotto il cinturino (Fig. 8).

**APPLICAZIONE DELLE IMBOTTITURE PER LA CINGHIA (SOLO PER OA NANO):** per maggiore comfort, nel sacchetto degli accessori sono incluse quattro (4) imbottiture per la cinghia da posizionare all'interno di ciascuna cinghia (con fissaggio mediante Velcro) per migliorare la vestibilità e la comodità.

**APPLICAZIONE DELLA BANDA ANTI-MIGRACIÓN:** La banda anti-migración se utiliza para mejorar la suspensión del tutore, se necesario. Nel sacchetto degli accessori sono disponibili specifiche istruzioni per l'applicazione per i portatori di tutori per osteoartrite OA Nano e 4Titute OA Nano. La banda anti-migración è già fissata su tutte le versioni OA Adjuster. Se viene rimossa, per applicarla nuovamente consultare le istruzioni per l'applicazione.

**ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE DELLA BUTÉE D'ARTICULATION :** Détacher les deux coussins de condyle. Insérer les butées d'extension de 10° à l'avant des deux articulations. Insérer et serrer les vis fournies dans les deux articulations (Fig. 9). Attacher de nouveau des deux coussins de condyle.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :** Un nettoyage régulier du produit est recommandé. Un lubrifiant sec, tel que du Teflon™ en aérosol, peut être appliqué sur le mécanisme interne de l'articulation et est recommandé suite à une utilisation dans l'eau. Inspecter les vis d'articulation régulièrement et les serrer au besoin. Pour nettoyer les revêtements et les coussins de condyle, les laver à la main à l'eau froide (30 °C) avec un savon doux et les sécher à l'air. Les résidus de savon peuvent causer des irritations et détériorer le matériau.

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de défaut de matériel ou de fabrication pendant une période, à partir de la date d'achat, de six mois pour les produits non durables et d'un an pour les cadres/charnières d'attelles.

**COMPOSITION DES MATÉRIAUX :**  
Monture - Magnésium  
Scharnier - aluminium & acier  
Lijes van de bandjes - aluminium & nylon  
Zachte materialen: nylon & EVA

**Bedoeld voor gebruik bij één enkele patiënt.**  
**ALLEEN OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS**

Destiné à être utilisé sur un seul patient.  
SUR PRESCRIPTION MÉDICALE UNIQUEMENT

FABRIKÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

POUR COMMANDER UN KIT DE REMPLACEMENT, CONTACTER LE REPRÉSENTANT DJO LOCAL.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES À FIN D'OBTENIR UN NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

## NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:** De beoogde gebruiker is een beoogde medisch professional, de patiënt of verzorgende van de patiënt. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in



